

# PASOVINO



**VERMOUTH  
FERRERO**



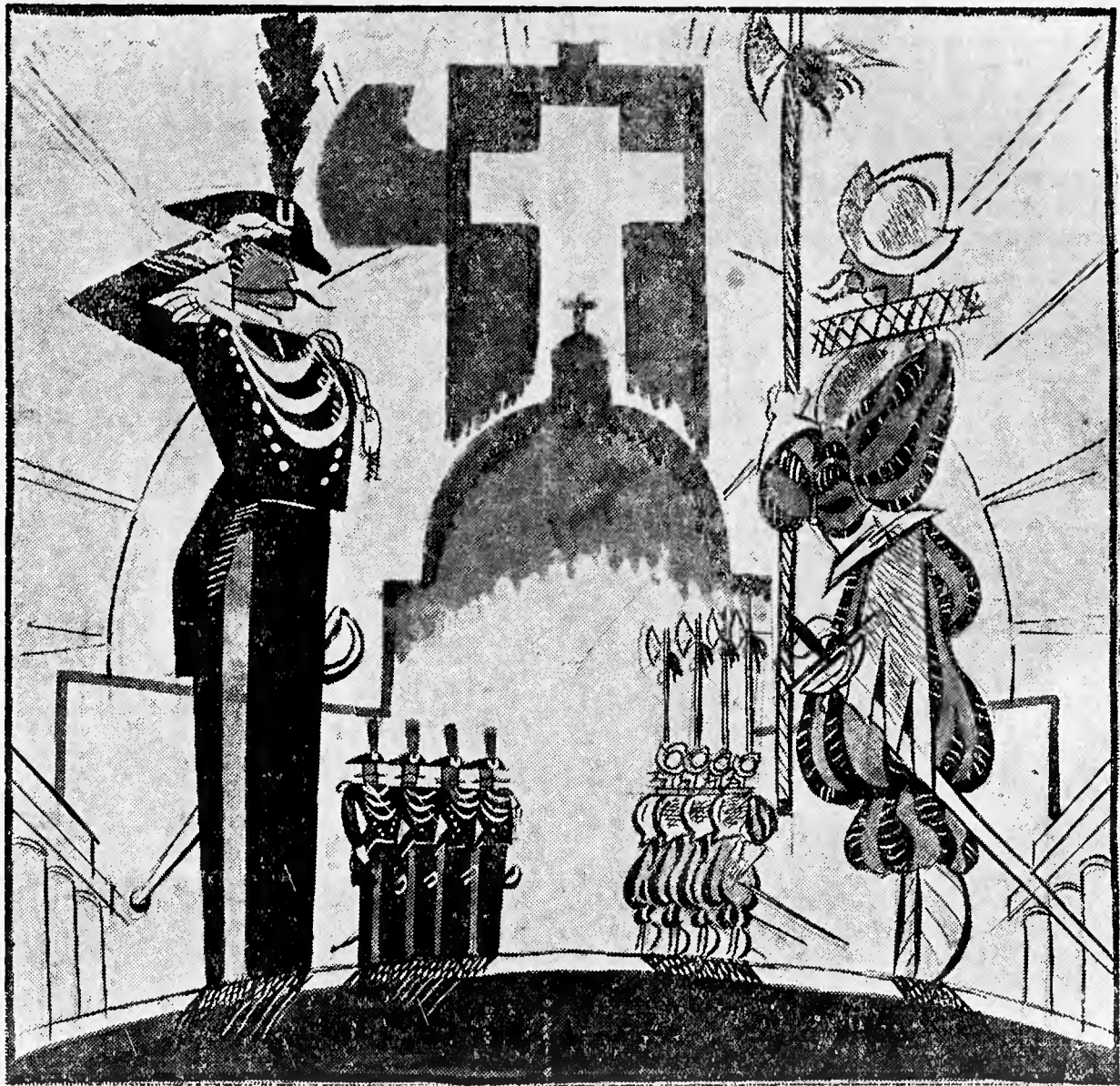
**MARSALA  
FERRERO**



**CHINATO  
FERRERO**



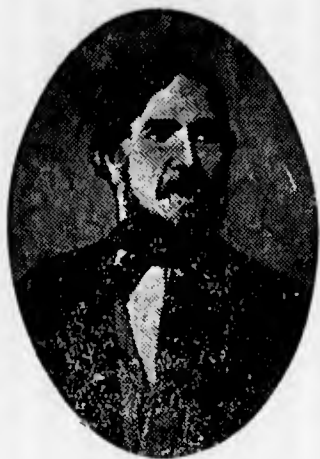
**LA CONSEGNA DELLA CITTA' DEL VATICANO**



ANDAR PRAT.  
EST. N.º do CRD.

**FINALMENTE... AMICI!**

**CINZANO**



## SCIROPPO PAGLIANO

del Prof. Girolamo Pagliano, di Firenze.

in vendita dal  
1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE  
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

### EMILIO AJROLDI

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

VENDONS! ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesia — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche.

CATALOGO GRATIS

**OLINDO BARBIERI**

Rua Paraizo, 28 - Tel. 7-0158  
— S. PAULO —

## CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

**EMILIO GRIMALDI**

Rua Washington Luiz, 25

Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

## "A PAULISTA"

### ANTONIO EVARISTO

OFFICINA DE FUNILEIRO

Trabalha-se em Encanamentos de Agua, Gaz, e Electricidade — Faz-se Banheiras de todos os sistemas e chuveiros — Obras modernas para telhados. Calhas de Cobre, Ziaco e Folha.

Bahus, Latas de todos os tamanhos, etc. — Concerta-se qualquer trabalho pertencente a esta arte.

PREÇOS CONVENIENTES - TRABALHO GARANTIDO

Telephone, 1499

Rua General Camara N. 176 — SANTOS

### Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Resid.: Rua S. Cactano, 11-Sobr. — Tel.: 4-6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

### Dr. Prof. G. Brunetti

Dalle ore 13 alle 15 — Largo 7 de Setembro, 15 — Telefono: 2-4226.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

### Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obterica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 54 — Teleph.: 7-2887 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º and., Salas 19-20)

## Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéos e guarda-chuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéos.

**J. BARRELLA**

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone, 2-0523

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO, N. 84

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em made'ra de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno-cnoio, gobelein e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tapezzeria in generale. — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1:500\$000, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contati e facilito anche il pagamento.

Prezzi occasionali. — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO



PER LA  
CURA  
DEI  
CAPELLI  
E DELLA  
BARBA

**CHININA-MIGONE** USATE SOLO  
**CHININA - MIGONE**

L'acqua CHININA-MIGONE preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta.

Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima.

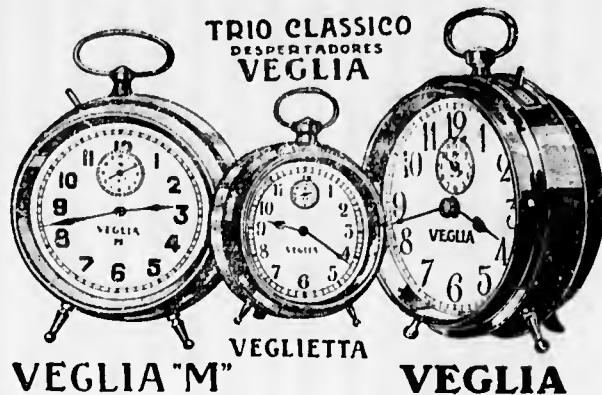
Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua CHININA-MIGONE e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Una sola applicazione rimuove la fosfora e dà ai capelli una bellezza speciale. — Riassumendo: l'acqua CHININA-MIGONE ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la fosfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa.

L'acqua CHININA-MIGONE si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri.

DEPOSITO ESCLUSIVO PRESSO

**Casa Italiana Martini Leonardi & Cia. Ltd.**  
**15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15**



GRANDE FABBRICA DI MANICHINI  
L'"AMERICANA"



Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Internazionale di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni garantite.

José Nob. de Gerard  
R. Q. BOCAYUVA, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO

**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto.

R. Lib. Badaró, 76-Sobreloja

Tel. 4-3509  
S. PAULO

**Dr Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncerver di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia.

— Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2.  
— Resid.: e Cons.: R. Major Que-  
dinho, 7 — Tel. 4-5403.



COMP. PRODUCTOS QUIMICOS *Fabrica Belém*  
S. PAULO - RIO

**Confeitaria Rosario**  
**E. VIMERCATI & CIA.**

Rua do Rosario, 8-10 — Telephone, 701  
**SANTOS**

ESPECIALIDADE DA CASA: PANETTONE DE MILÃO,  
PETIT FOUR E BOMBONS FINOS.

ACCEITAMOS encomendas para casamentos, baptisados e banquetes. — Especies sorvetes para festas familiares.

**Olio**

**Bertolli**

**OLIO DI PURA OLIVA**  
**FINISSIMO**

**PREFERITO**

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.  
RAPPRESENTANTI

## Casa Trinacria

Antonio, Salvador  
Messina & Comp.

R. Aurora. 41-A - S. Paulo

### Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telefono: 9-0155.

### Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Cirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9-1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"



### Farmacia Romano ORESTE ROMANO

FARMACISTA  
Casa Importatrice fondata nel 1894  
Fabricante dell'insuperabile iniezione seccativa "URETHRALYN"  
Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"  
DE SIMONI NAPOLI  
Attende chiamate notturne per medici.

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48  
TELEFONO: 4-3447

(Largo Paysandú)

### Prof. Dr. F. Tallani

Chirurgia generale e speciale — Malattie del rene  
Rua Cincinato Braga, 67  
T. 7-4047 - Ore 14 1/2 - 18 1/2

### PENHOES

## TEDESCO & PIERRI

Rua Sen. Feijó, 33

Telephone, 3511  
SANTOS

## DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Cirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Telefono: 4-6387

### Dr. P. Raia - Dr. R. Picerni

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X  
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pm.  
Telefono: 4-5179  
Resid.: P. Raia - Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni - Tel. 7-2695

## RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI  
**PASQUINI & CIA.**

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651  
— SÃO PAULO —

### Malattie Nervose e Interne

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)

### Pro. Dr. E. Tramonti

CONSULTORIO:  
Rua Xavier de Toledo, 8-A  
Dalle 3 alle 5

RESIDENZA:  
Alam. Franca, 48-A  
Ore 13 - 14

Telefono: 7-2281

### Dott. Domenico Define

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.

R. Libero Badaró, 28 - Sobrelaja  
Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua de Paraiso, 9

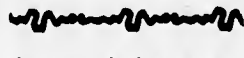
Telefono: 7-2218.

## Exames de Vista CASA GABOS

Officina propria para fabrico e concertos especialisada em Oculos, Pince-nez, Lorgnons, Lentes optalmicas de todos os formatos e qualidades

Rua General Camara, 124 — SANTOS

### LA SVEGLIA "INVICTA"



In tutte le buone orologerie della città e dell'Interno e presso

la

Casa Masetti

Lad. Sta. Ephigenia  
1-3



### Inalatorio a secco

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.  
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64  
N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

### Agencia Scafuto

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

### FALLIMENTI


### E CONCORDATI

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci.  
Dirigersi al

### Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: R. Libero Badaró, 52  
— Telef.: 2-1520 —  
Resid.: Rua Allemánha, 36 - (Jardim Europa).

**HAT-STORE**



GRAVIAS CALÇADOS  
SERAFINO CHIODI  
PRAÇA ANTONIO PRADO 13  
A-CASA-DOS-ELEGANTES



# IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la gente malfanno le neppole"...  
Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000 UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.º PIANO  
Un semestre . . . 10\$000 Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

Filial: R. DIREITA, 39-B

## SI SALVI CHI PUO'!

Chi può si salvi? Ma chi può salvarsi?  
Il pedone che va cauto per via,  
Non sa più' dove andar, dove fermarsi  
In cerca d'un rifugio qual si sia.

Attraversare una qualunque strada:  
Le vie del Triangulo», la piazza  
Delle Poste, é tal qual come chi vada  
A morte, in mezzo ai gridi: — Ammazza, ammazza!

Piazza da Sé é il massimo malanno,  
Dove al viandante resta mezzo metro,  
Poi che i palazzi fino ad or non hanno  
L'educazione di tirarsi indietro.

Se due o tre autobus colossali  
Passan di fronte, quando son passati,  
E' un miracol, se trovi tali e quali  
I pedoni e non siano spiaccicati.

Tuttavia il pedone, a lungo andare,  
Mettendo tutto il tempo che ci vuole,  
Una piazza o una strada a traversare,  
Facendo giravolte e capriole,

Sarebbe riuscito finalmente  
Ad imparare il modo di salvarsi,

E a camminar per via impunemente,  
Evitando il pericol d'arrotarsi.

Ch'è quanto dire d'evitar le ruote;  
Ma ecco che quest'ultime han trovato  
Il modo — sprigionando forze ignote —  
Di far morire il prossimo ammazzato.  
Ché spesso il «bond», l'auto e l'autobusso.

Visto che ormai la gente impraticchita,  
D'uscir di casa può prendersi il lusso,  
Evitando di perdere la vita,

Ti vengon truci, come belve, appresso,  
Montan le scale, sfondano le porte,  
Ed entran senza domandar permesso,  
Portando dentro casa strage e morte.

Sembrano tanti quattro cento venti,  
Oppur mitragliatrici in eruzione;  
Ed il pedone, d'ora in poi, paventi  
La ruota come un tank od un cannone!

Dunque, o pedone, segui il mio consiglio:  
Giacché é inutile che t'affanni tanto  
Per evitar ogni mortal periglio,  
Porta con te, quand'esci, l'olio santo!

**SIGNORE**

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

**GYROL**

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

**DISINFETTANTE - DEODORANTE**

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, bienorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.



# Sui calli del prossimo

## ROCCAPILATE

### UN'ALTRA DI D'ANNUNZIO

Non per essere maligni ma noi scommettiamo che D'Annunzio legge la "Folha da Manhã"!

La legge ed ogni volta esamina con la lente la Sezione cosiddetta italiana!

L'esamina è dato che è pacifico che D'Annunzio è un uomo a cui piace prendere in giro il prossimo, (su questo siamo d'accordo con Baldassarre N. d. r.) ogni tanto si diverte a giocare qualche tiro a quel buon diavolo di Danelli.

Un giorno lesse che Danelli sosteneva a spada tratta che lui era prigioniero e che la colpa era naturalissimamente dell'On. Mazzolini, del Comm. Poci, del farmacista Romano e del Pasquino!

Sempre dispetto il poeta soldato, che ti fa? Ti telegrafa al Comandante Generale dell'Arma dei Carabinieri e ti fa un elogio con i fiocchi a tutta l'arma dal "vice-brigadiere a piedi comandante la Stazione" a S. E. il Comandante Generale.

Dopo aver scritto il telegramma fu udito mormorare: "Ed ora che Baldassarre... agente!"

Il povero profeta all'orribile notizia perdé quattro capelli e mezzo!

"Oh! compagno ingrato — urlò — tu che da me avesti tanti benefici — tu che senza di me non avresti mai conquistato Fiume, tu che se non ero io che ti correggevo gli errori non avresti mai scritto una pagina di roba — tu, proprio tu, contribuisci a farmi prendere in giro dal Pasquino!"

E per tappare il buco nella ferma speranzella che qua fossero tutti fessi scrisse sulla "Folha" che o D'Annunzio aveva... scherzato o che viceversa erano i carabinieri che si erano trasformati!

Va la Baldassarre che questa non "pega"!

Questa fa il palo con quella di Roccapillo che diceva che... andavamo in rovina... per-

ché da quando è aumentata la produzione dell'energia elettrica... comperiamo meno carbone!

L'unica soluzione o amico Baldassarre è divisa in due parti: o tu lasci libero D'Annunzio e lo "scarceri" imme-

diatore si accorgerà che razza di... callibro esse hanno! e allora... ti saluto Baldassarre! Perdi la sezione cosiddetta italiana... l'"ordenado" e non ti faranno nemmeno più segretario della "Reduci Libera!"

## LE PROFEZIE DI BALDASARE

D'Annunzio ha elogiato e ringraziato i carabinieri.



GABRIEL: Qua le mano amico e salutami tanto... quello la che mi vuole prigioniero.

diatamente e lui ti lascia in pace con le sue smentite o ti occupi solo di concorsi e non solo lui ma anche noi ti lasciamo in pace.

Perché finché conti balle... transeat... quale è quel giornalista che non conta balle? ma il brutto verrà se il tuo



Matrice:  
S. PAULO  
Rua B. Vista, 5 - sbrloja  
Caixa Postal, 1200  
Telefona: 2-1456

Filiale:  
SANTOS  
Rua Tuyuty, 111  
Caixa Postal, 734  
Tel.: Cent. 1739

# ALBERTO BONFIGLIOLI & CO

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose  
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

Il nostro bravo Roccapillo ha dato ospitalità nel suo foglietto ad un'articolone di Campoloughi sul programma e sui metodi della L.I.D.V.

E' un capolavoro che vale la pena di essere spulciato:

Una prima graziosissima rivelazione è quella che l'autorità della Lega non è proporzionata al numero dei suoi aderenti ma a quello delle sue sezioni.

Mica malvagia! Qua ci sono cinque soci... per accrescere l'autorità... si formano... cinque sezioni ad un socio l'uno... e quelli di Parigi pagano!

Pol, dicono loro... "vale la pena ricordare che tutto ciò che la lega fa lo fa d'accordo con la lega francese da cui ha sempre ricevuto la più tangibile manifestazione di solidarietà"

Salutatevi quel tangibile professò e raccontateci qualche cosa di nuovo perché che voi dipendevate dalla Francia che vi passa la tangente lo sanno anche i cani!

"Essa non cerca adepti" dice Campoloughi... non li trova diciamo noi — guardate... quanti ce ne erano attorno alla statua di Garibaldi per averne un'idea... una diecina di... sezioni almeno... ad un socio l'uno...

"Suscita e coltiva stati di animo"... questo lo sa il povero Bonservizi, lo sa Modugno, lo sanno i consoli uccisi all'estero mentre compivano il loro dovere... e bisogna riconoscere che in questo genere di... coltivazione in mezzo a molti broccoli ogni tanto qualche buon seme velenoso lo trovano!

Pol... un'altra carina: "Si può essere attratti verso la lega da due considerazioni: una idealistica l'altra interessata."

Bravo professore! questa è buona: i primi attratti sono i fessi che pagano i secondi sono i caporioni che — purtroppo per loro in scale ridotta — continuano nella LIDV a fare quello che facevano in Italia nella camera del lavoro: Mangiare!

O egregio professore ma non li leggete voi gli articoli prima di pubblicarli!

Statevi attento, che diavolo, certe fesserie non si pubblicano. Intanto che ve lo diciamo noi che siete dei magnoni pagati dalla Francia beh! passi... potete sempre dire che siamo dei vili calunniatori ma che ve lo diciate da soli... ci sembra troppo grossa.

Fra lazzo







Fessio nato sinior Diretorre.

Adeso che il CONCORSO dela beleza feminila lé acabato coma, in geralo, acabano senasi tuti i concorsi anco di bruteza, io ci tomo la liberdade di perguntarel, cualo eatalissimo sarebe contessito se il mesmo risoltato si fosse dato ini Talia invece che nel Nortemérica? Io asso che sarebbono andate in movlmento dele guere piu' o meno civile, dio ci scampoli e libbari, indove che se ti svenisse la sfré-gola di giulgare le beleze dai ellisé dei giornali, nossia siniora, ti pégano i brividi nei ossi, e cuando che claveremo il concorso di beleza maschila sene sentirano dela mais linde; ma euando poi ci sarà cuolo dele beleze neutre, sarà una verdadera pandega. La msisa Kokodé raigna dela Pataconia, la missa Kucuta dela Mezopotamia, e via discorendo, saranno elisatte dala neutralità dele neutre. E se non fai il luomo che ride di ciò di rider suola? Ma cada modalla la ga il suvo riverito rovesio, e mentrintanto che tuti fallano di beleza moliebrica, ti zonpa fori un tizzio a scoprirti il talianigna sugia, che nun pode trocarsi la ropa che cada sete dil. In magini e encleni che raza di argomento interesanto perun giornalo, ma cuolo che mi admiro, lé che cuel'aghia di scrittorre gabia visto di sugio só una talianigna e no una polachigna, una negrignu, una rumeniga e otra tata gramigna ere crese nei canteri di tuto il mondo Inclusive Mandaehl'. Io naturalmento nun ci inpianto un caucane per linsulto ala muliera taliana, ma ci dleco che a chi fa le same del suglo vole dire che gosta dei medesimo e por conseghinte si coprise conuna palata di tera

e si pasa al lórdite del gioruo, como dice il presidento dela Unione, che ti suda lánima per tenerla unita, almeno parentemente. Duncue, como el dicevo, euesto sendo il mese del fogheti e dele bonbe, nun ci facla caso se, a pesare che siano proibite, no sente dele grosse, fra le cui, il siniore pole avere leto che la legie le eguale per tuti, indove che euesta le una di cuole di tumagno medogno, como dlu fati la legie del povero piedone nun pole lessere eguale a cuolo che va di ottomobbilo porché lui elá sempre pressa e ti toca la busina, e se nun ti scansi di pressa ti sgnacca sotto, e adlo dolee svelcarsi ala mattina: Ma se tu, vile piedone, cial pressa che busina tuchi? Adeso per mostrarti che ciò una lacrima di ragoun, toma putta caso, la legie che elá una gloria qualchere e enfrontala con cuola che clano i rilativi concurenti, mettlei un pizzico di glostizia ben pulverizzata, metti il tuto una paneligna dlu lumino, enclinala a foco lento e poi servilla ai freghesi con lo sbruffo. Il successo lé garantito a limone, e la legie lé hela che fregata porché il preto ti diventa branco e viceserva, di miniera che ci vorebe la rabiascopla dela massa cefalica dela cervicia pere admostrarti, a luce pomeridiana, che la ministrazziona dela glostizia la va como i concordati al 5 o/o e il siniore deve fleare sabendo como enalmento ozi la genta, cola fare dele saie curte só bituvata a oliare para basso porché la moliera si giulga dale perne, e peril consoveto rifleso, anco le manifestazzioni del spirito, ficano oliate para basso e tuto si splieca.

Per cui quale cossa aripresenta loppera grandiosa del faslismo per cueli che non oliano se non il caso doloroso di Mateiotti? La data dela Toumta dela Pastilia dela rivoloziona franzesa le stata dichiarata festa nazionale, a pesare che dei deliti, asasluni, che, non facio per svantarmi, dico, non so semi splico, cene sonno successi, anco nela Rusia si trabaliava nel ramo sassino per atacado, nel Messico, nela Cinnacé stato bastante trabalio del genere, di miniera che perla espiazione di tuti questi peccati mortalli eé chi ciá vuto il lampo di genio diu piantarti il Cinemo



AH!  
**ANTARCTICA**

Semplicemente  
ECCELLENTE!

ROSARIO indove che sanderà a recitare il medesimo, fra un nudo artistico, e unaltro industriale para vere lin dolgenzia plenaria.

Non potuda clavemo vuta la Conciliaziona, porca la miseria, cola cui quale mici professo il suvo con soveto

PROLETARIO

**RICORDI LONTANI**



Un giorno ad una compagna di università, alla Sapienza, scrissi:

Mi piacete.

Se credete...!

E' bene dirlo subito: il Parnaso é stato la mia tentazione. Questi versi sono versacci, e questi versacci sono, un poema, un poema sintetico, concentrato, alla moda di quelli che non fa il poeta della "Bocca".

Andavo diritto, allora, come un linea retta! E la retta, si sa, é la piu' breve, ma anche la piu' stupida fra due punti.

Ma quando i due punti sono di contatto, é un altro paio di versi.

Dunque la risposta fu altrettanto sintetica e concentrata... nel sodo:

Credo:

Cedo!

Togliemmo di poi altre due sillabe al verso. Al posto delle rime bacciate, ponemmo le labbra. E fu un altro poema concentrato nella bocca. Quadro:

La studentessa era americana; la macchina del caffè anche. La macchina del caffè era piena di fuoco; la studentessa anche.

Ma la stufa era sempre americana; ma l'americana non era mai stufa.

Così io presi l'americana. Così l'americana prese la laurea: io no.

Poi lei si dette alla professione: io no.

Pare che morisse sul lavoro: di parto: io vivo ancora e fabbrico versi concentrati nel vuoto.

Cornelius

**"BARATAS?"**

Usate il

**PO' AZUL**



CXV

Non é, il mio genio fatto per la guerra:  
si lasci condur da noi reverenza,  
e sappi che in noi, la vostra resistenza  
é un successo sicuro, che non erra.

La fede, é un fren per tutti e ubbidienza,  
ed é contro la canaglia che si sferra,  
d'una maligna oppressione intenza  
che vien dal mare e da straniera terra.

Vi sará battaglia? il ciel lo voglia  
Monsignore! il nostro numero, deve  
rassicurarvi, per il ben di tutti.

Dehl andate ormai dove il destin v'accoglia  
ma statemi d'appresso in questa greve  
che mi sostiene in questi tempi brutti.

GIUSEPPE CAVALIERE

**PLACIDO DALL'ACQUA**  
Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato  
Uffici: Rua Direita, 2 - 2.0 — Tel. 2-4899

## L'ITALIA E LE RIPARAZIONI

L'Italia ha ottenuto alla conferenza delle riparazioni l'equivalente del suo debito estero.



L'ITALIA: — Ora potete pure discutere quanto vi pare.  
Io mi contento!

**A. A. BAKER & C. — London**  
Glasgow — Trieste — Barcola

I migliori prodotti  
preferiti nel mondo :  
HARVEY'S SCOTCH  
WHISKY  
COGNAC FINE  
CHAMPAGNE  
"BAKER"  
NIGGER HEAD  
NIPGER HEAD



Concessionaria Esclusiva:

**CASA V. B. DI LEO — SÃO PAULO**  
CAIXA. 2352 — PHONE 4-6327  
RUA AMARAL GURGEL, 43-B

Digestivo  
**FERNET-BRANCA**  
Stomacale

**PIETRO MORANDO**

che oggi espone nell'Esplanada Hotel

E' l'artista genial che col pennello  
Offré alla Patria i celebri lavori  
Che illustran della guerra i tristi orrori...  
E' l'ammirato artefice del Bello.

Con la matita sua mostra il flagello  
Dela battaglia, le trincee, i dolori  
Dei prigionieri esausti, e i vincitori  
Che infransero l'austriaco bordello.

Tanto é il valor del nobile pittore,  
Ch'egli ebbe elogi pur dal nostro RE,  
Che fu d'un suo bel quadro compratore.

Pel critici piu' fini un divo egli é;  
E il gran Bistolfi scrisse — oh raro onore! —  
La prefazione all'Album ch'ei ci dié.

S. Paolo, 1020

A. Zampedri

## GUERRA IN FAMIGLIA

(Dal nostro corrispondente di guerra)

I nostri amati medici e specialisti coloniali sono agitati da un soffio di bellicosità che, dicono gli astronomi proviene direttamente da Marte!

In qualunque consultorio si arruotano i ferri, si preparano bende, si istruiscono infermiere.

Tutto per chi? per il fascismo? per il sol dell'avvenire? Niente di tutto questo: tutto per l'Ars Medica! vaga e appetitosa fanciulla che se ne sta inerte e pudibonda ad attendere l'eroe che la possederà!

Come è nata questa pugna non lo sappiamo di certo perché noi grazie al Signore frequentiamo più la dolce classe dei cuochi che quella dei medici, certo è però che questa lotta furibonda ha emesso sottosopra i medici locali e continua, sotto le ceneri, il suo lavoro di conquista.

Per la conquista dell'Ars Medica i medici si son divisi in due grandi partiti: quello dei vecchi e quello dei giovani.

Tra i vecchi spiccano i Dottori Busacca, Celeste, Van-

nucci, Parolari, Mastrangioli, Donati e Manginelli. (Ma guardate che razza di contro-sensi, Manginelli che si va a scaraventare tra i vecchi quando il simpatico ex-gerarca vicino al prof. Guarnieri e un... lattante. N. d. r.).

Tra i giovani: Casabona, Taddeo, Borrelli, Pentagna, Tipaldi, Trainonti, Colpi, Peggion, Rubbo, Priore, Pessolano, Di Censo... Mastrangioli e Donati.

Dalla composizione delle due parti si vede che quella dei giovani ha... più nerbo come del resto era logico che avesse.

Fra i "vecchi" l'unico nerbo buono è costituito da Manginelli che per quanto robusto non ha potuto... aguentar.

Degno di nota è pure il fatto del Prof. Donati e Mastrangioli che si sono dichiarati... dell'età critica! Vecchi e giovani allo stesso tempo!

Il Prof. Bovero lo avevano schiaffato nella lista dei vecchi senza sua autorizzazione ma lui quando se ne è accorto ha protestato ferocemente ed ha dichiarato che lui non è di nessuna delle due liste e che ne formerà una per conto suo: quella dei... lattanti.

La lotta è stata epica: da una parte i giovani guidati da Tipaldi sempre battagliero e incoraggiati dagli ordini tonanti di Pentagna con alla riserva Colpi hanno preso la posizione alla Balonetta! Vittoria colossa su tutta la linea.

L'ex-Gerarca Manginelli comandante generale della fazione perdente ha raccolto le sue truppe su una collina aventiniana e sta studiando attentamente i piani del contro attacco.

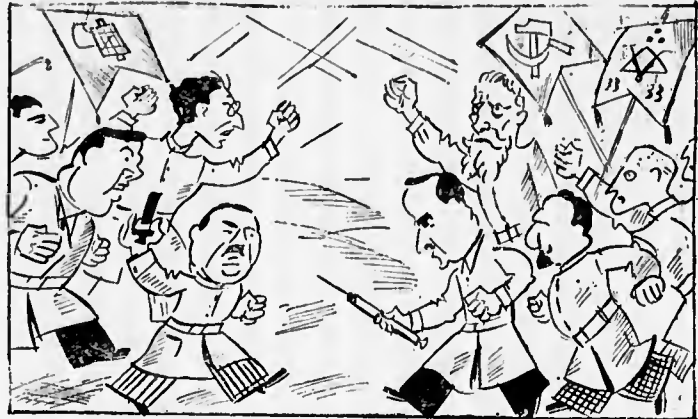
Ha chiamato immediatamente Donati e Mastrangioli dinanzi allo stato maggiore riunito e con voce tonante ha intimato loro di rispondere alla terribile domanda: Siete carne o pesce?

Donati gli ha risposto infocrito: "Nào me amolei" Io sono biochimico e lui ginecologo! Quindi non siamo né carne né pesce! "Até logo!"

Sembra pure che finita la lotta si sia avuto l'intervento del più grande, chiaro e conciso oratore coloniale: Valza-

## LOTTE DI... CLASSE!

All'Ars Medica è avvenuta una formidabile battaglia tra medici:



I fratelli hanno ucciso i fratelli.  
Questa orrenda notizia vi do.

nia il quale ha pronunciato un discorso formidabile che finiva così: Finché volatrite vi divertite a punzecchiarvi tra di voi poco male; siete in famiglia ma ricordatevi che se per caso fate lega e vi alitate per squartare i poveri diavoli che vi capitano tra le mani l'avrete da fare con me!

Ora i due partiti occupano in armi ognuno le proprie posizioni: i generali riposano ed il lavoro è affidato alla diplomazia! Si dice, si sussurra, si vocifera di intese, di probabili dimissioni, di ordini, di pressioni ma noi... non ne diremo nulla perché in queste informazioni... di guerra ci siamo prefissi il compito di narrare solo gli episodi belli.

Nel prossimo numero forse il nostro redattore diplomatico incaricato di seguire da vicino i lavori della commissione degli Esperti forse potrà narrare i retroscena del lavoro delle Cancellerie.

Luigi Barzoni  
Corrispondente di guerra

— Hai sentito quante storie di spettri nei castelli irlandesi? Ma ormai in Irlanda non si deve più badare ai traspassati.

— Infatti. Non si parla quasi più nemmeno di Lloyd George.



**REUMATISMO  
ASMA  
TOSSE,  
BRONCHITE,  
DOLORI MUSCOLARI,  
DOLORI  
ALLA SCHIENA,  
RAFFREDORI  
IN GENERALE,  
QUALUNQUE DOLORE  
PER IL CORPO  
APPLICATE  
L'IMPIASTRO  
PHENIX**

MARCA REGISTRATA  
SISTE DA 50 ANNI  
DOMANDATELO AI  
VOSTRI AMICI



**PASTILHAS  
RINSY**  
CURA LE MALATTIE  
DEI RENI E DELLA  
VESCICA.  
ELIMINA L'ACIDO  
URICO E  
L'ARTRITISMO.  
DIURETICO:  
RICONOSCIUTO DA  
TUTTI I MEDICI.  
PULISCE  
L'ORGANISMO DALLE  
IMPUREZZE E  
INTOSSICAZIONI  
CURA  
INFALLIBILE  
DOPO IL 3° VETRO

**Dr. COLPI G. B.**

ALTA CHIRURGIA

Malattie delle Signore — Parti

LAUREATO NELL'UNIVERSITA' DI PADOVA

Rua Xavier de Toledo, 8 - dalle 2 alle 5



## Letteratura Luso-turca

(Todo os direito de ator reservado)

IMBOSSIVEL DE EXBLIGA  
IMBOSSIVEL DE  
EXBLIGAR

Quando mim staba grianças mim era na sgola.

Um dia o professor gomeçar exbligar gue nunga se deve vai rebete o bronome, bois dizer elle gue isso fazer gue o disurso se tornar feio e enjoativos.

Borem ninguem era gabaiz de vai entende o gue professor dizer, enton elle muito zangados fazer levantar um meninos e dizer: "Se boçê gomer todo os dias feijão e feijão e feijão boçê não enjoar?"

O menino gontra a sbetativa do professor responder: "Não".

— "Como não? — fallar muito bravos o mestre — exbligar isso brá mim."

O aluno dando muito risadas dizer: "Ser sete anos gue mim star gomendo feijão todo o dias, e frangamente sanhor professor mim inda não star enjoado".

O professor figar narvozos borem dizer: "Mim vai dar otro exemplo: si boçê rebetir semble a mesma goisa, guem ovir boçê figar narvozos e se teu gonto ser alegre elle nem dar risadas".

O menino gom bastante goragem esglamar: "Ser mentira, sanhor mestre, bois quanto mais vezes o meu babagaio dizer "o professor ser um burro" a gente de bessoas dar semble mais risadas".

O professor axar melior desmaiar e assim elle fazer.

Dr. Kemal Nelkol  
(Ôme gue enjoa)

### SARTORIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAZIONE DIRETTA

R. L. Badaró, 21 - S.

S. PAULO

Tel. 2-5111

## SINCERITA'

La Repubblica Argentina nascondeva la peste bubbonica all'Istituto Internazionale d'Igiene.



IL NORD-AMERICANO — Brava bugiardella! Perche non fai come il tuo fratellino che invece di nascondere le zanzare le ha ammazzate?

## A. SALFATI e M. BUCHIGNANI ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — Telef. 2-6091

**AMARO GAMBAROTTA**  
INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE

## ER ROSPO E LA GALLINA

Un Rospo, ner senti' che 'na Gallina  
Cantava come un'anima addannata,  
Je domannó: — Ched'é che strilli tanto?  
— Ho fatto un ovo fresco de giornata,  
Rispose la Gallina — apposta canto.  
— Fai male, — disse er Rospo — male assai!  
Tu lavori pe' l'ommini, ma loro  
Come t'aricompenseno er lavoro?  
Te tireranno er collo  
Com'hanno fatto ar pollo, lo vedrai.  
Nun te fidá' de 'sta canaja infame  
Che te se pija l'ova che je dá  
E un fiyo ner tegame!  
Nun te fidá' de 'sta gentaccia ingrata  
Che te se pija l'ova che je ddi  
Pe' facce la frittata!...  
Pianta 'sti sfruttatori e impara a vive'!  
Si loro vonno l'ova de giornata  
Nu' je dá' retta: fajele stantive!

### Fonderia ed Officina Meccaniche

— DELLA —

## COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3

(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macine, Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

**PREZZI RIDOTTI**

**CHIEDETE PREVENTIVI**



**DALL'ITALIA**

Dopo alcuni mesi trascorsi in Italia dove si è concesso un meritato riposo, ha fatto ritorno tra noi il Dr. Illo Levini, riprendendo il suo posto di Direttore dell'Ufficio dell'Italcale.

Il nostro cordiale ben tornato.

**ESPOSIZIONE D'ARTE ITALIANA**

Il pittore realista Pietro Morando, di cui ci siamo largamente occupati nel n.º del 25 Maggio, riportando alcuni suoi arditi disegni di guerra, aprirà oggi nel salone rosso dell'Hotel Esplanada la promessa esposizione. Essa comprenderà anche il "Presepe" esposto l'anno scorso alla Biennale di Venezia, paesaggi e soggetti campestri.

Il Morando, oltre ai suoi



Il Dr. Adolfo Bacci  
Fiduciario del Fascio di S. Jose do Rio Pardo

ha portato lavori di altri quattro artisti italiani; paesaggi di Giuseppe Manzone e Domenico Valinotti, e piccoli bronzi

di Angelo Balzardi e Michele Guerrisi.

**PUBBLICAZIONI RICEVUTE**

**Bollettino della Dante Alighieri** — Anno I. N.º 6. — Sorto per iniziativa dell'infaticabile Presidente del Comitato di S. Paolo, Avv. Vincenzo Santalucia, è uscito il N.º di Maggio, ricco di illustrazioni e di articoli di varietà.

**Paginas Medicas** — Ottima rivista di medicina e di propaganda di prodotti italiani, diretta dal prof. Dr. Italo O. De Finis, e edita dalla nota firma Ancona Lopez & C. Contiene ottimi articoli scientifici dello stesso prof. De Finis, e dei Dri. José Lopes Ferreira, Graça Mello, A. R. De Masi, A. Zapponi e O. Chlaffarelli e molti altri. E, rubandoci anche un po' il mestiere, pubblica una indovinata caricatura di H. Kino.

**NOZZE**

Realizzando il loro sogno d'amore, si sono uniti con il laccio indissolubile dal matrimonio la gentilissima Signorina Maria Antunes ed il sig. Horacio Nicolai Barreira, il popolare "faisca" impiegato di concetto della conosciutissima ditta "Casa da Epoca".

Le nozze si realizzarono il giorno 12 in Indaiatuba nella residenza della famiglia della sposa.

Auguri di ogni bene e felicità.

\* \* \*

Il 20 del corrente mese si uniranno in matrimonio il giovane maestro sig. Giuseppe Santalucia, figlio del compianto Orazio e fratello dell'Avv. Enzo, con la gentilissima si-

Per stuzzicare l'appetito

FERNET-BRANCA

Per facilitare la digestione

BAR AMERICANO  
SPECIALITA' IN

SANDWICHS DI SALCICCIA

gnorina Maria Laurelli, figlia del sig. Alfredo Laurelli e di Da. Walmira Fernandes Laurelli.

La cerimonia avrà luogo nella residenza dei genitori della sposa, in via do Carmo 81, alle ore 19.

Felicitazioni vivissime.  
**ITALIANI — Favorite i prodotti italiani!**

Carte "Fabriano" delle antichissime Cartiere Pietro Miliani, per disegno a lapis, a inchiostro, a sfumino, ad acquarello, a pastello, ecc.

Lapis "Presbitero" matite finissime italiane per disegno, in tutte le graduazioni, prodotti della Soc. Anonima P. Presbitero di Milano.

Normografo apparecchio brevettato per scrivere velocemente in caratteri variati stampatello, della Ditta Fausto Bassini di Milano.

Tele d'Arte — Bellissime riproduzioni di quadri celebri, immagini sacre, natura morta, ecc.

Quadri di artisti italiani montati in cornici originali di fabbricazione italiana.

Biscuits finissimi, vere opere d'arte della rinomata Casa Gi-

**Dtt. F. A. Dellape**

Chirurgia — Parti  
Malattie genito-urinarie. Consultorio:  
Av. Rangel Pestana,  
422 — Dale 9 alle  
11 e dalle 3 alle 5.  
Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214

nor di Firenze. Articolo per regalo di vero gusto artistico.

Tricromie e Quadrieromie, artistiche riproduzioni d'arte delle migliori Case Editrici italiane.

LIBRERIA D'ARTE "SAO JOSE", - Rua da Gloria, 34

**SALUTI DI AMICI**

Il nostro carissimo amico Dr. Antonio Grisi si ricorda di noi con una elegante cartolina, spedita da Trecchina, ove gode con la famiglia un meritato riposo.

Ringraziamenti.

"Royal"

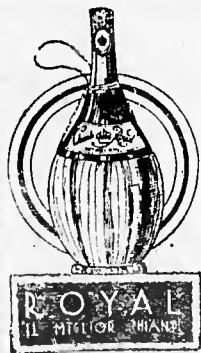
Il piu' vecchio e il migliore

dei vini da Pasto

Dante Angeli & Cia.

Rua Anhangabahu', 95

S. PAULO



PREFERITE LE CINTURE  
ADDOMINALI

"CIR"

Le Cinture italiane Reduttive Cir sono le migliori. — Nelle principali Case e nell'Ufficio di Rappresentanza:

R. Barão de Itapetininga, 18-Sala 219 — Tel. 4-1093  
Sconto del 10 o/o a chi presenterá questo annuncio nell'Ufficio del Rappresentante.



**LETTERE DA SEVIGLIA**

Siviglia, per via tranviaria. S'è aperta la mostra di tutto ciò che riguarda il mare, dal capitano di lungo corso al mal di mare per signore soie. Siviglia è stata scelta come sede della mostra a causa del suo passato assolutamente oceanografico.

Per ricordarne qualche pagina basterà citare il famoso Barbiere di Siviglia che intorbida le acque altrui, il non meno famoso don Giovanni burlador de Sevilla che faceva naufragare le virtù femminili, infine la ben nota signorina Carmen specialista in tempeste e affari sottomarini che si svolgevano sui bastioni di Siviglia danzando la seguidiglia olé!

Uno sguardo generale alla mostra fa saltare agli occhi il reparto equino con bellissimi esemplari di cavalloni da corsa su gli scogli e le costiere.

Vi sono inoltre: campioni di granchi politici francesi, collezioni d'occhi di triglia per fanciulle coniugabili, tipi di pescicani di paesi neutrali, la flotta svizzera con cannoni di cioccolatta, raccolta di scogli d'ogni ca-

libro, piccoli e grossi, internazionali, ma specialmente ginevrini, sui quali vanno a naufragare quelle famose fregate che sono le proposte di disarmo universale.

Tra le curiosità è notevole un manoscritto ritrovato in una bottiglia — anzi più propriamente in un flasco — galleggiante su l'oceano atlantico. Il manoscritto s'intitola: Pato Kellogg.

Un intero reparto è dedicato alle spugne, tra cui quelle russe si vedono assai bene spugnose e spuguate di vodka.

C'è grande quantità di quella famosa erba marina denominata barba di mare. Si tratta d'una abbondante barba che viene da Hollywood.

Molte forme di chiglie, scafi e carene fanno bella mostra nella sezione storica dove si ritrovano anche i seguenti cimeli:

il disco fonografico riprodotto la vera voce del più che vero marinaio di Colombo che gridò per primo: Terra, terra!

una corazzata cartaginese, una galera bolscevica e uno schifo dell'on. Cagola.

vari pesci d'aprile giocati a giornali parigini Italofobi;

il remo di Romolo;

un concerto di trombe marine non diretto da Menesini.

**LA VITTORIA LABOURISTA**



MAC DONALD: — Va bene che è questo palco che mi sostiene; ma ho paura che sia proprio esso a farmi qualche brutto tiro!

Del festeggiamenti che si svolgeranno, delle cerimonie, riunioni, ecc., v'informerò alla prossima volta, purché tutto non vada a mare.

**Una "gaffe" di Maria Luisa**

Un giorno Napoleone I, molto irritato per un dispaccio del suocero Francesco I d'Austria, sfogò il suo malumore sull'imperatrice dicendole: "Vostro padre è un grande ganache" (imbecille).

L'imperatrice ancora non troppo forte nel francese, si rivolse al primo cortigiano che trovò e ingenuamente gli chiese: "L'imperatore mi ha detto che mio padre è un grande ganache; sapete dirmi cosa significa?". Il cortigiano, imbarazzatissimo, cerco di cavarsela balbettando che ganache voleva dire un uomo saggio, prudente, di buon consiglio.

Di lì a non molto l'imperatrice, tutta lieta di avere appresa una nuova parola, volle farne sfoggio, e, presiedendo il Consiglio di Stato, per troncata una discussione troppo vivace, si rivolse al signor di Cambacères, che le sedeva, sbadigliando, a fianco dicendo gli con un grazioso sorriso: "Voi dovete mettervi d'accordo; voi sarete il nostro oracolo, perché io vi considero il primo, il migliore ganache dell'Impero". A quest'uscita il solenne consenso scoppiò in una risata, mentre l'imperatrice arrossiva, accorgendosi troppo tardi di averna detta una grossa.

**Vecchi insegnamenti di un vecchio libro**

Chi non vede non sente, chi non sente non pensa, chi non pensa non impara, chi non impara non sa, chi non sa non vuole, chi non vuole non può, chi non può non lavora, chi non lavora non guadagna, chi non guadagna non compra, chi non compra non mangia, chi non mangia non si nutre, chi non si nutre non vive, chi non vive muore.

Dunque per non morire bisogna vivere, per vivere bisogna nutrirsi, per nutrirsi bisogna mangiare, per mangiare bisogna comprare, per comprare bisogna guadagnare, per guadagnare bisogna lavorare, per lavorare bisogna potere, per potere bisogna volere, per volere bisogna sapere, per sapere bisogna imparare, per imparare bisogna pensare, per pensare bisogna sentire, per sentire bisogna vedere, per vedere bisogna... aver gli occhi!

**COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES**

Capitale interamente versato  
Rs. 5.000:000\$000



"L'uomo ripara i suoi figli dal freddo, dalla fame, dalle malattie: l'assicurazione sulla vita gli offre il mezzo di ripararli un giorno da una possibile miseria". Rivolgetevi per la vostra assicurazione sulla vita alla "COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES" con ufficio in RUA 15 DE NOVEMBRO, 24, telefoni 2-1428, 2-5890, 2-0225, che vi potrà emettere una buona polizza a condizioni vantaggiosissime.

ALLA RICERCA DI UN GENIO

IN CERCA DI UN SOSTITUTO

Al Nord America è stato aperto un concorso per trovare un sostituto ad Edison.

L'America del Nord è il paese più intelligente del mondo. Una ne fanno ed una ne pensano.

Non contenti di averci i concorsi di bellezza, i grattacieli, il record della permanenza in aria con pompa di "gazollina" e quello degli assalti a mano armata, non soddisfatti di battere il record mondiale delle sbornie ora i buoni americani ti hanno addirittura implantato il record... dei concorsi.

Hanno infatti implantato un concorso... per un genio!

Roba da far tremare le budella; se mettevano un annuncio sul Pasquino così concepito "Cercasi uomo di genio per rimpiazzare genio usato — Si dà la preferenza a chi porta le basette — Inviare fotografia, peso, ecc. e referenza alla commissione!" ci facevano migliore figura!

Perché Edison si è invecchiato e loro lo vogliono sostituire.

Appena i bravi americani si sono accorti che Edison incominciava ad andare maluccio hanno pensato: qua ci vuole un pezzo di ricambio altrimenti non ci resta un uomo di genio in America nemmeno a pagarlo un milione e... hanno aperto un concorso.

La notizia si è divulgata per il mondo come un lampo! Concorrere ad un posto di ufficiale postale o di maestro rurale è un conto ma concorrere ad un posto ufficiale di genio, inventore, celebrità mondiale è un'affare un po' diverso!

Anche a San Paulo la notizia ha prodotto un fermento eccezionale.

Qua al Pasquino è una ridda di telefonate, di proposte, di domande di appoggio! Non ne possiamo quasi più!

Ci è giunta per primo una raccomandata firmata da Trippa e Moro chiedendo di essere ammessi al concorso — "Se ci ammettono, dicono loro, vinceremo di sicuro. Di fronte ad Edison noi siamo colossi. Edison ha inventato il grammofo e tante belle cose non lo neghiamo ma noi abbiamo fatto di più... abbiamo inventato il sistema brevettato di vendere i... debiti. Se non ci credono, dice Moro, domandatelo a Stromillo. Ora continuano i nostri cari amici, diteci voi in coscienza quale invenzione è più grande di questa!

Que Marconi que nada! Figuratevi come cambierebbe la situazione della piazza se ognuno potessero vendere i

propri chiodi! Altro che "allesiismo" del com. Cittadini!

Roccapilo pure ha concorso perché, dice lui, Edison ne ha inventate molte ma con lui non ce la può!

Baldassarre si presenta al concorso con un volume di documenti sul "radio" da far restare sbalordito perfino Romano.

Il Conte Matarazzo si presenta fuori concorso con un sistema perfezionato di lasciar dire i giornalisti sistema che se applicato farà cambiare faccia a tutti i giornali del mondo.

Carlini, Magnoni, e Rinaldi ci hanno mandato i disegni di una macchina aspirante e premente per "cavare" annunci che è talmente perfezionata che noi crediamo che una volta messa in commercio si formerà immediatamente una lega di commercianti per comperarla e metterla fuori circolazione.

Anche il Com. Cittadini concorre con il suo "Allesiismo" sistema infallibile per raggiungere la felicità mondiale. Peccato che il suo sistema considera come base l'elettroesecuzione immediata di tutti i componenti il genere umano ma, salvo questo piccolo ed insignificante particolare "o negozio vae que è una bellezza"!

In complesso da S. Paulo però partirà un notevole stock di candidati con molte probabilità di successo per raccogliere l'eredità di Edison!

Perché noi siamo convinti che la scelta ricadrà su qualcuno dei nostri amici tra i quel redattore dell'Estado de quel redattore dell'Estado de S. Paulo che ha trovato un nuovo sistema di sommare le cifre che gli permette di presentare la somma delle dodici più grandi personalità del mondo con solo undici nomi solo perché la prima classificata si chiamava: Mussolini! E' o non è un sistema... geniale anche questo!

Però noi avvertiamo i concorrenti di prepararsi a dovere perché il nostro corrispondente speciale ci ha assicurato che gli esami saranno severissimi!

Infatti per un'indicazione abbiamo saputo alcune delle tesi che saranno estratte a sorte dalla commissione esaminatrice! Eccone alcune!

1) Pagare una cambiale senza avere il becco di un quattrino.

2) Convincere il Com. Ugliengo della necessità dei giornali.



L'ITALIA — Quando avrai finito di passarli tutti — se non ne trovi nessuno buono, scrivimi che te ne manderò io uno su misura!

Ne ho tanti!

3) Trovare un Nord Americano persuaso che non sia stato il suo paese a vincere la guerra.

4) Scoprire una bella donna che sia sostenitrice delle sottane lunghe.

5) Trovare un'italiano all'estero convinto di non essere l'unico "vero italiano".

6) Far dire la verità un fuoruscito.

7) Far ammettere ad un fa-

scista del 1920 che non ha fatto la marcia su Roma.

E così via dicendo! Come si vede i temi sono tutt'altro che facili ma noi confidiamo lo stesso su una vittoria italiana.

Se poi vorranno nominare per forza un nord-americano facciamo pure... a noi importa poco... tanto nel mondo fesso più fesso meno... non conta!

**A CONSTRUCTORA METALLICA Ltda.**

Escrip.: R. DIREITA, 2 - 2.º andar, sala 8 - Phone: 2-4899  
 Oficinas: RUA OSCAR HORTA, 19 - Phone, 9-2007  
 End. Telegr. "METALLICA"  
 — S. PAULO —

—xxx—  
 VIGAMENTOS E ESTRUTURAS, TELHADOS, PONTES  
 GUINDASTES, TORRES, HANGARS, GALPÕES, ETC.  
 OFFICINA DE SERRALHERIA COMMUM E SERRALHERIA ARTISTICA — DEPOSITO DE FERRO  
 REPRESENTAÇÕES E COMISSÕES  
 Executa qualquer serviço em ferro de  
 accordo com os desenhos apresentados.  
 FORNECE ESTUDOS, PROJECTOS DESENHOS  
 E ORÇAMENTOS.

**TRAVAGLINI ARTURO**

Ingegnere Architetto — Costruzioni  
 Rua Libero Badaró, 28-Sobr.

Telef. 2-4970





vestito, col bastone ed li garofano rosso. Era chie!

Appena ci ha visti, ha incominciato ad uriare come un ossesso. E' corsa gente. E venuto un "grillo" cha appena ha visto Eugenio si e messo sull'attenti ed ha detto: "As ordens, seu doutor!"

Eugenio gli ha risposto: "Va embora, non preciso de nada". Mi sono poi informato. Il grillo aveva confuso Eugenio con il veterinario dei cavalli del grilios.

**TAQUARITINGA** — Beppe Solimani va a gonfie vele. Ed e giusto e iogico. Onesto, serio, lavoratore egli raccoglie adesso la buona semina di molti anni. Quindi non vi meravigliate se ha comprato un "Bungalow" a Taquaritinga.

**RIO PRETO** — Dopo la Mini, dopo la Campagna di Don Cicco, Alfredo il bello Alfredo si e dato ad audaci imprese. Pochi giorni fa fu visto in compagnia di una magnifica donna. Senonche Rizzo assicura che Alfredo in quell'occasione solo faceva la parte dell'accompagnatore.

**BROTAS** — Caro Rizzo, il tuo compare Manzo me ne combina delle belle.

L'altro giorno mentre era a colazione da Annarella, entrò

una signorina bellissima in quale pur di mantenersi onesta, si umiliava a chiedere qualche aiuto. Sal il tuo compare cosa le rispose? "Signora lo posso offrirvi un oggetto che vi farà guadagnare molti denari. Una camera patente.

**LIMEIRA** — Campana non passa di un gargantu, caro Solimani. Non credere alle sue smargiassate. Sei e mezza, completo.

**ARARAQUARA** — Non state maligno. Domenico de Angelis e ancora in gamba, malgrado il tentativo fatto da Magliozzi di farlo entrare nel club. Del resto provate direttamente.

**AMICI**

Eravamo a tavola da Paolo Pucci a Piracicaba. Dopo una magnifica minestra. Paolo ci portò un "piracanjuba" che era preparato squititamente.

Tutti ne mangiammo in abbondanza. Solo Gregorio Malerbi non lo volle neanche assaporare. Pucci insistette, ma Gregorio duro. No e poi no. Dopo mangiato avvicinali Gregorio e gli disse: Ma perché non hai voluto mangiare il pesce?

Ed egli a me con fare ar-

egno: Fu per causa del pesce che ingrengai a Piraju'.

\*\*\*

Quando Giovannino Cacace, tira o chapen, tornò dalla caccia, tutti gli fummo intorno per sentirgli raccontare le sue avventure. Si parlò per più di tre ore. Ognuno disse la sua. Angelo Ruocco ad un certo momento disse: "Giovanni deve essere una grande soddisfazione tirare ad un uccello e vederlo cadere".

E Ottaviano Dul Medico guardando Cacace: "piu' bello deve essere tirare ad un uccello e vederlo fuggire.

\*\*\*

**L. Fontana**: brillante venditore di sorte con "Chevrolet".

**A. de Carvalho**: assicuratore assennato.

**A. e G. Coselli**: grandezze di Spagna...

**R. Barilli**: dalle stelle alla stalla.

**A. Romero**: l'amico delle donne... (padrone di case).

**L. Pierobin**: signori... si balla (debutto al casino)

**Lalaina**: cittadino onorario di Cajuru'.

**C. A. Tamagni**: gerente onorario...

**De Cicco**: padre di famiglia...  
**De Cicco & Magliozzi**: nul cummannammo.

**Zulli**: barba Coveitiana alla direttissima...

**R. Falci**: nemico delle donne...

**D. Mazzarella**: preoccupazioni seriche... fuori fuoco.

**Antonio Mascaro**: padrone... fiscale... e cameriere.

**Alfonso Orlandi**: io sono della lega...

Volete notizie della Signorina Jolanda? rivolgersi al Conte C. A. Tamagni.

Siamo preoccupati per la mancanza di notizie del leader dei viaggiatori, al secolo V. Monti, che andato in S. Paolo e poi a S. Gaetano, non ha dato piu' notizie di sé neppure a Itaprya dove la sua assenza e risentita molto, specialmente nella scuola mista di lingua.

Cercasi abile venditore di chiacchiere ed affini... Offerte dettagliate al Signor Pizzarro.

**BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD**

SOCIEDADE ANONYMA — CAPITAL, Frs. 100.000.000,00 — FUNDO DE RESERVA, Frs 128.000.000,00  
Sede centra: PARIZ — Succursacs: AGEN, REIMS, SAINT-QUENTIN, TOULOUSE — Brasil: Araraquara, Bahia, Barretos, Bebedouro, Rotucatu', Caxias, Coritiba, Espirito Santo do Pinhal, Jahu', Mococa, Ourinhos, Paranaguá, Ponta Grossa Porto Alegre, Recife, Ribeirão Preto — Rio de Janeiro, Rio Grande, Rio Preto, Santos, São Carlos, São José do Rio Pardo, São Manoel, São Paulo — ARGENTINA: BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FE' — CHILE: SANTIAGO, VALPARAISO — COLOMBIA: BOGOTA' — URUGUAY: MONTEVIDEO.

**Situação das contas das filiaes no Brasil em 31 de Maio de 1929**

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	140 508:917\$560	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Letras e effeitos a receber:		Depositos em C  Correntes:	
Letras do Exterior	63 888:932\$150	Contas Correntes	119.352:247\$570
Letras do Interior	137.726:585\$780	Limitadas	7.361:964\$830
		Dep.tos a Prazo Fixo	108.174:821\$990
			234.889:034\$390
Emprestimos em C  Correntes:		Depositos em Conta de Cobrança	219.953:261\$660
Saldos devedores em moeda nacional	134.780:107\$900	Titulos em Deposito	291.176:750\$770
Saldos devedores por creditos abertos no estrangeiro	7.083:817\$900	Agencias e Filiaes	189.948:238\$970
Valores depositados	291.176:750\$770	Correspondentes no Estrangeiro	102.095:734\$420
Agencias e Filiaes	197.821:324\$480	Casa Matriz	51.934:877\$060
Correspondentes no Estrangeiro	71.574:456\$860	Diversas contas	63.619:000\$520
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco	13.967:830\$270		
CAIXA:			
Em moeda corrente	31.628:695\$820		
Em C C  a n  Disposição:			
No Banco do Brasil	12.131:413\$350		
Nos outros Bancos	8.409:330\$540		
	52.169:439\$710		
Diversas contas	57.918:734\$410		
	1.168.616:897\$790		1.168.616:897\$790

A Directoria APOLLINARI São Paulo, 11 de Junho de 1929 Pelo Contador: MARSIAJ  
REPRESENTANTE NO BRASIL DA OIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDS EXPRESS EUROPEENS.



### Nuova e ultima conversazione telefonica con Don Ciccio De Vivo

— Alló? Buon giorno, cavaliere! Qui é "Il Pasquino", per la solita intervista settimanale. Come? su che argomento? Ma cavaliere, sulla pacificazione? Capirà... se ne capisce sempre meno...

— Ehin? non ne capisce niente neanche lei?? alló! come? ma allora, senti, siamo fritti! E chi ce le può dare le precise e preziosissime informazioni che hanno già costituito la delizia dei nostri lettori? Andiamo, Cavaliere... sia buonino... Ecco bravo... sí, va bene, dica solo quel poco che si può pubblicare...

Sí sí, sentiamo benone! Una partaccia? Altro ché! ma sicuro! o che forse lei, prima di metterci, non aveva avuto le sue brave autorizzazioni dagli apeani che oggi strillano come oche e si danno atteggiamenti eroici e parlano di "dignità" e fan la ruota come i pavoni?

Alló! Come? Perfettamente: é proprio così! sa! Quelli lá non cogliono saperne di pacificazione: la loro é stata una finta poiché erano sicuri che rivolgendosi lei alla Laf questa avrebbe fatto un salto... di tremenda indignazione... Proprio così!... Dica pure... Ehin? le cose invece sono andate bene e quelli... dá! a far macchina indietro nevero? Un po'... nauseato, eh? ha ragione sa e farebbe benissimo a toglierle le mani da quella... pastaccia e adoperarle unicamente per il bene della Palestra che, poverina, già sta a sospirare guardando i buchi del Parco Antartica...

Pronti! come diceva Cavaliere? che é proprio deciso a far così? Bravo! bravissimo, per Diana!

Lasci correre il resto. La sua parte lei l'ha fatta, e bene, e non é colpa sua se c'è chi se ne frega dello sport paulista perché... "Fulano tres annos atraz me chamou de isto, ehamon vocé de aquillo, e creven assim, publicou... assado" ecc. Ottimeamente! "résbien"! come? ah... vuol dire "bravissimo"!... sa...

noi siamo un po' poliglotti... Ora é tutto per aria e con la risposta dell'Apea non se ne farà proprio niente? siamo d'accordo! Del resto non glielo dicevamo noi che un "major" non poteva riuscire laddove non era riuscito un... "coronel"?

Alló! come? parli meno in furia, per favore, sia più calmo... Tener duro fino a che siano disputati i giochi internazionali? poi... mettere l'aratro nel campo e darci dentro? poi, magari insieme al Corinthians, andare a fare un giro in Italia?

E l'Apea, Cavaliere?? Ah!... mo' abbiamo capito!... Ma é giusto! visto che non si conta... nulla, vadano avanti essi, neh?

Sí sí, noi comprendiamo perfettamente che i punti di vista di un grande club non possono essere uguali a quelli di un club... piccolino, data la diversità degli interessi in fallo e la diversità delle responsabilità dei dirigenti...

Cavaliere, lei é un "bicho" per Giove! Aspetti... alló! senhorita, faz favor, não desligue... alló?

Ah!... sí Cavaliere, non pubblicheremo niente, stia sicuro!

Noi arrangiare del pasticcio? Ma lei ci offende, badi! Pasticcio... noi? Ah questa non la mandiamo giù! Cosa vuole che si possa... impasticciare se é tutto un pasticcio così... formidabile che lei stesso non sa più da che parte girarsi? Cavalié! siamo gente seria noi... Un equivoco? meglio così! SÍ... sempre amici. Agli ordini! Ruguri! Buon Natale! —

(Nota: Fedeli alla promessa, non pubblichiamo quello che il Cav. De Vivo ci ha detto, bensì quel che... non ci ha detto).

#### Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I  
Residenza e Consultorio:  
RUA DOMINGOS DE MORAES  
N.º 18 — Telef.: 7-3343  
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

## CANTA... CHE TI PASSA!

(Sono definitivamente sfumate le probabilità per la pacificazione propugnata dal Cav. De Vivo.)



IL TENORE DE VIVO: "Svani per sempre il sogno mio d'amore!"

### SPUNTI A 90 L'ORA

In un "match" di boxe a Rio, Assoad, brasiliano, é andato K.O. e Miguez, uruguayano, si é fratturata una mano.

Per noi il vero vincitore é stato... Assoad che sta già benone, mentre l'altro...

Il S. Christovam, di Rio, ha preso nuovamente le botte. Cosa strana, vèh! Strana perché essendo S. Cristoforo il protettore degli automobilisti, il club omonimo dovrebbe poter... travolgere tutti gli avversari!

Gli "echi" dell'andata dei Corinthians a Bello Horizonte? Una montatura indegna. Noi non crediamo che il club paulista si sia condotto malamente: crediamo piuttosto alla "taccagneria" di quegli altri...

Il Corinthians andava d'amore e d'accordo con la Palestra.

Risultato: cambiamento di direzione!...

### LAFANERIE

Il S. Bento, aiutato... fantasticamente dall'arbitro, ha vinto il Ponte Preta, di Campinas, che aveva la stolta pretesa di starsene in testa alla classifica alla pari col Paulistano!

E'... chiara la cosa, no?

Domani il Ponte Preta giocherà col Paulistano. Se le buscherà, bene. Se, malgrado tutto, non le buscherà, almeno non passerá davanti al club padrone della Laf...

La rendita di domenica, tolte le spese, ha dato un iucro di 5\$700.

In compenso si sono avute le solite dozzine di baruffe.

Una volta un direttore del l'almeiras (quello della "italianada") ha ritratto la sua squadra dal campo in un gioco col Paulistano: e nessuno ha avuto il fegato di muoversi.

Un direttore dell'Internacional é entrato in campo domenica scorsa per impedire che la sua squadra abbandonasse il gioco: e la Laf lo ha... censurato!



Domani riposo: poveri palestrini come faranno a passare il tempo? Meno male che è imminente una vera "scarica" di grandi giochi internazionali!

"Scarica"... Oh Dio, sarà una scarica di... botte date o ricevute?

Ecco una cosa alla quale faranno bene a rispondere il Cav. Ernesto Giuliano — ora Direttore Sportivo essendo l'Ing. Cav. Uff. Domini partito per l'Italia — e il suo prezioso ausiliare.

Il quale prezioso ausiliare è S. B. il Cav. Paolo Butrico che si da delle arie e parla di voler "pagare" i giornalisti per non vedere il suo nome stampato... ("Conhecem papudo?" e "cala a bocca se no torniamo da capo...")

Effettivamente Paolo Butrico giura di aver una fobia: cioè di non amare il suo nome sui giornali.

Però si tratta di "fita" che faremo scomparire con questo sistema: Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico — Paolo Butrico. Eec. ecc.

Il resto a sabato.

Marrano? sta bene, grazie, se Dio vuole! Macché! non ha avuto niente.

E' stato un giustificato... disturbo passeggero. Il prossimo numero faremo Cav. anche lui come Paolo Butrico.

"De Vivo, o mussolinico — come è stato definito — pare che abbia sentito la preghiera dei palestrini: un calcio alla fusione ed un completo ritorno al club. Ora si verrà il bello!

I lavori a lParco Antartica vanno avanti bene. Non siate... carogue. Andate a vedere. E per convincervi che è stato fatto qualche cosa, saltate dentro la buca della pisciata! (Homny soit, ecc.)

Per i giochi internazionali si stanno costruendo delle ot-

tine graduate. Così ci starà più gente a vedere, comodamente, come si danno le botte.

O come si pigliano? attento sig. nuovo direttore sportivo...

Pascarelli in rua Auhanga-bahu'.. "Mogo" attento alle voltate!

Ettore sta allenandosi di nascosto. Almeno così dice lui perché nessuno lo vede... Bisogna crederci? Sì!

Nascimento ci prega di sfoterlo perché così è obbligato a leggere il "Pasquino" ed impara l'italiano per la "prossima" gita in Italia. Tal cosa non è necessaria: basterà ch'egli conversi un po' tutti i giorni con Faria. Beate allenati, i due potranno andare, magari soli, fiao a Pirituba.

Abbiamo intenzione di lanciare un concorso con 50 conti (da pagare) di premi. I quesiti saranno i seguenti:

- 1) gioca peggio la 1.a o la 2.a squadra?
- 2) qual'è il pgiocatore "meno peggio" della Palestra?

Ora, visto che domani si riposa, riposiamo anche noi.

## CAZZOTTI

... "Ecce homo!" ...?

Da vari giorni sulla "Folha da Manhã", a firma "Willy", è fatta una intensa propaganda per la candidatura del pugilista Italo per un "match" in Buenos Ayres contro l'astro argentino Suarez" vincitore dei migliori pesi leggeri stranieri recatisi in quella Capitale, ed attualmente un'ottima forma.

"Willy" — che è il pseudonimo di un pugilista... fallito — sta rendendo un brutto servizio al simpatico e valoroso campione brasiliano. Questi non potrà battersi con Suarez perché è peso welter difficilissimamente riducibile a peso leggero. A Buenos Ayres poi si è realizzata una eliminazione cui hanno partecipato uomini di classe quali Venturi, Rayo, Fernandez. Morfuri: come e con quale diritto potrebbe Italo, ammesso che possa diventare nuova-

## LA VERA RAGIONE

(L'arbitro ha fatto "vincere" il S. Bento contro il Ponte Preta di Campinas).



LARBITRO: Me desculpe mas ganhou o S. Bento. Seus pontos não valem... O Paulistano precisa ficar sozinho em 1.o lugar, não?

mente peso leggero, andare direttamente a Suarez senza prima passare per il necessario e doveroso collanod costituito da combattimenti contro tali uomini di cui Rayo e Venturi, p. es., sono di valore incontestabile tanto che il primo è già stato campione europeo?

"Willy" evidentemente... esagera!

Martedì scorso poi ha presentato Italo, quale avversario per Suarez, con la frase "Ecce homo!" pronunciata — com'è noto — da Pilato al presentare Cristo alla folla in tumulto.

Un... maligno, letto l'"Ecce homo!" ha commentato: "Está dritto... Willy quer dizer que Italo, indo a Argentina, iria bancar... o Cristo!"

## SANTISTERIE

Domenica il Santos è venuto in S. Paulo a giocare col l'Ipiranga. (Rendita: ..... 1:800\$000!!!!)

L'Ipiranga ultimamente ha fatto la voce grossa. Contro il Corinthians ha perduto appena di 3 a 2. Nel Paraná ha fatto buona figura.

Il Santos è venuto incompleto, tanto che ha dovuto chiedere "prestati" alla Portoguesa 3 giocatori.

Tal cosa non fa certo onore al club "campione della te caica, della disciplina, dell'allegria" e di mille altre cose.

Il Santos ha vinto di 6 a . Se avesse perduto — cosa ammessa come probabile — avrebbe gridato che era... incompleto.

Capito il... trucco?

### CLINICA MEDICA GENERALE

MALATTIE DEI BAMBINI E DELLE SIGNORE

Trattamento della blenorragia acuta e cronica e sue complicazioni con metodo moderno — Sifilide — Diatermia — Alta frequenza — Raggi ultra-violetti.

Dottori

Isidoro Taddeo-Domenico Borrelli

Consultorio: R. Benjamin Constant, 13 - (Pal. Gonzaga) Sale 7-8-9 — Sobrelaja) — Consulte dalle 2 alle 6 Telefono 2-3985





E' il disco che possiede il piu' interessante e nuovissimo repertorio di canzoni e danze popolari, italiane, brasiliane, argentine, nord-americane, ecc.

Trovasi presso tutte le migliori Case dello Stato di

**G. RICORDI & C.**  
Distributori generali

**Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 9-A**  
**S. PAULO**

Chiedere pure ovunque:  
le EDIZIONI MUSICALI RICORDI

**GIA' IN VENDITA**  
**IN VOLO ALLA CONQUISTA**  
**DEL SEGRETO POLARE**

del generale **NOBILE**

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

**LIBRERIA ITALIANA**

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

**"Restaurant Romagnolo" - Marco Finetti**

— CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA —

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità

Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio  
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

**LABORATORIO DE ANALYSES**

**DR. LUIZ MIGLIANO**

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS.  
Exames completos de Urina, Escarro, Fezes, Sangue, Pus  
e outros — Exudato, Succo gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente: Das 8 1/2 ás 17 horas — Telephone: 2-0425

## Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia Incendio, vita, infortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gilli con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621 Caixa postal 2867 che s'incaricherá di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

### AO GATO PRETO

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?  
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono 4-9757. — S. PAULO.

### Dr. G. A. Pansardi

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17 RUA LIBERO BADARO, 67

## TRIANON

BELVEDERE

Avenida Carlos de Campos n. 67

TODOS OS DOMINGOS  
CHÁS DANSANTES

Reunião da

ELITE PAULISTA

das 21 horas em deante

RIGOROSAMENTE

FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival de

## TRIANON

**Dott. Antonio Rondino**

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Telef. 4-6218

### Ferro laminado em barras

Acciaio "Siemens-Martins", il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Meccanica e Importadora de São Paulo.

### :: PIANOFORTI ::

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000, prezzo questo ultra-buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori — RAFFAELE MORGANI, industriali e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

## CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fill per calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancellaria.

Rua Florencio de Abreu, 135 a 136 — Telefono: 2-2332  
S. PAULO



## Vitamina Lorenzini

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —  
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I  
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E  
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E  
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

**DOSE:** Un cucchiaino per i bambini, due cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno e una onzione diaria.

Istituto Biochimico Italiano  
— MILANO —

# Olivetti



**IL SUCCESSO CONFERMA  
LE QUALITA'**

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE

## CASA SOTERO

CAMPASSI, CAMIN & CIA.

RIO S. PAULO SANTOS —

ARARAQUARA

## LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wessermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — *Ladeira Dr. Falcão, 15* — Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

## DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI  
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Glistecopia — Cateterismo degli Uteri.  
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n.º 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

## BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte — Pegam ao deposito na Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrol, e listas dos preços gratis a pedido.

## HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

— NUOVO PROPRIETARIO: —

**JOÃO SOLLAZZINI**  
LARGO PAYSANDU' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

Non bevete il  
vostro aperitivo  
senza il

## BITTER CAMPARI

**F. CATANZARITI**  
CONSIGNAÇÕES E CONTA PROPRIA

### GRAN MOSCATO D'ASTI

Vermouth — Olio — Conserva — Vino — Formaggio  
Alcuni dei nostri prezzi: Parmigiano stavecchio  
kg. 15\$000 — Romano piccante 15\$000 — Conserva  
kg. 9\$000 — Burro fresco Kg. 8\$900 — Olio italiano  
Latta 5\$200

Rua Amaral Gurgel, 32 — Telefono 5-3440

#### Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore  
Dalle 14 alle 17 ore  
Consultorio: 4-9680  
Residenza: 7-2040

STOMACO — FEGATO —  
INTESTINI — RAGGI X

#### Il Prof. Manginelli

ha trasferito il proprio con-  
sultorio in rua Barão de Ita-  
pettinga, 37-A. 2° piano. Te-  
lefono: 4-8141. — Residenza:  
Rua São Carlos do Pinhal, 7.  
Telefono, 7-0207

#### Pensão Internacional

con annesso Restaurant  
Servizio a la carte - Prezzi  
modici - Cucina Italiana di  
prim'ordine.

#### Pasquale Marotta

Camera mobiliate - Si ac-  
cettano pensionisti externi.  
RUA ANHANGABAU' 22  
Tel. 4-6397 — S. PAULO

#### Tappezzeria

#### JOSE' GHILARDI

Mobili di stile  
e decorazioni.

— Telefono: 4-5104 —  
Rua Consolação, 315  
S. PAULO

#### Il Dottor

#### Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi ami-  
ci e clienti che ha tras-  
ferito il suo Consulto-  
rio e la Sede di S.  
Paulo del

**Istituto Italiano del  
Radium**

all'Avenida São João,  
n. 123 - III piano  
(ascensore)  
Palacete Padula.

#### AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME  
di GIOVANNI FERRO, dove trove-  
rete forme di qualunque sistema,  
per pronta consegna al miglior pre-  
zzo. Si fanno forme per piedi difet-  
tosi come pure forme per cappelli  
da uomo e signora. — Matrici per  
cappelli si trovano sempre in stock.  
— Rivolgersi in RUA FLORONCIO  
DE AEREU N.º 13 — prima di  
fare acquisto di forme. :: :: ::

# INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

Corrispondenti ufficiali del

# Banco di Napoli

Fondato nell'anno 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnarogina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8  
Agenzie di Città. — FILIALI: Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano —  
Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino —  
Castellana — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia —  
Foligno — Formia Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Cori-  
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonero — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcellinara — Ma-  
tera — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —  
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-  
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —  
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano —  
Sulmona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste  
— Tripoli — Venezia — Venosa — Zara.  
FILIALI ALL'ESTERO: Chicago — New York.

**CORRISPONDENTI IN TUTTI LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO**

# Sirelli Cord

DISTRIBUITORI

## Grazzini & Co.

RUA IRMÃ SIMPLICIANA, 11 (Praça João Mendes)

Telefono: 2-4757 — S. PAULO — Casella Postale, 17

### BANCO ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 90.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo B. Ayres -

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE  
 Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Societé Generale de Belgique — Bruxelles

BALANCETE EM 31 DE MAIO DE 1929 DAS SUCCURSAES NO BRASIL

	A T T I V O		P A S S I V O	
<p>Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il</p> <p><b>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA</b></p> <p>o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.</p>	Cambiali scontate	15.431.843\$360	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
	Cambiali ed effetti a ricevere:		Depositi in conto corrente:	
	Dall'interno	8.230.237\$581	Conti correnti	18.962.102\$942
	Dall'estero	29.398.592\$355	Limitati	1.595.575\$429
			Depositi a scadenza	19.187.167\$560
	Prestiti in conto corrente	34.042.255\$047	Titoli in cauzione e in depositi	123.163.641\$180
	Valori cauzionati	56.780.669\$575	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	29.647.765\$600
	Valori depositati	27.726.737\$812	Corrispondenti esteri	8.064.226\$976
	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	19.250.880\$480	Corrispondenti dell'interno	66.885\$475
	Corrispondenti esteri	3.319.303\$367	Conti diversi	42.901.708\$433
	Corrispondenti dell'interno	635.070\$660		
	Titoli e fondi di proprietà della Banca	1.115.294\$000		
	Cassa:			
	In mon. corrente	6.881.681\$434		
	In altre monete	1.777\$850		
Nel Banco d. Br.	1.482.550\$526			
In altri Banchi	3.834.282\$066			
Conti diversi	47.457.297\$482			
Rs.	255.589.073\$595	Rs.	255.589.073\$595	

Al privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10.000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservati ai conti di movimento.

**AGENZIA DEL BRAZ**

Av. Rangel Pestana, 175  
 Tel. 9-2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.